



## PAT UND PATACHON AM NORDSEESTRAND

VESTER-VOV-VOV / AT THE NORTH SEA

Als Fischer haben sie kein Glück, doch am Ende triumphieren Pat und Patachon über jedes Missgeschick. Eine der berühmtesten Farcen des dänischen Komikerpaars. An der rauen Westküste von Jütland versuchen sich die beiden Landratten Fy und Bi (in Deutschland: Pat und Patachon) als Fischer, was nicht so recht glücken will: Ihre Strandhütte wird das Opfer eines Sturms und anstelle der erhofften Krabben geht ihnen ein mächtiger Wal ins Netz. Doch zum glücklichen Ende retten sie schiffbrüchige Matrosen und verhelfen einem jungen Paar zu seinem Liebesglück . . . „Vester-Vov-Vov“ ist eine der berühmtesten Farcen von „Fy og Bi“. „Ob sie beim Fischfang kopfüber ins Wasser purzeln oder ihr vom Sandsturm zerstörtes Wochenendhaus mit ulkiger Geschäftigkeit mühsam aufbauen, ob sie den Fischermädchen moderne Tänze beibringen oder im eleganten Fliegerdreß in Erscheinung treten, stets haben sie mit ihrem treuerhizigen Augenaufschlag, ihren typischen Bewegungen und Gesten die Lacher auf ihrer Seite.“ (Berliner Nachtausgabe, 9.9.1927). – Mit Live-Musik.

*They don't have much luck fishing, but in the end Ole & Axel triumph over all adversity. One of the best-known farces starring the Danish comedy duo. The two landlubbers Ole & Axel (in Danish Fy & Bi) try their hand at fishing along the harsh west coast of the Jutland Peninsula, without much luck. Their beach hut gets blown away in a storm and, instead of the hoped-for shrimp, their net snares a whale. But there's a happy ending on the horizon as they rescue some shipwrecked sailors and help a young couple find loving bliss . . . "At the North Sea" is one of the best-known of the farces starring "Fy & Bi". The Berlin newspaper Nachtausgabe wrote, "whether they're tumbling head over heels into the water, or in a zany bustle, laboriously rebuilding their weekend house, whether they are teaching the fishing girls the newest dances or showing up in elegant aviator suits, their innocent look, and their typical movements and gestures are always good for a laugh". – Screening with live music.*

**Lau Lauritzen** (1878-1938) war Berufsoffizier, ab 1907 Schauspieler, ab 1910 Regisseur in Kopenhagen. Nach ersten Drehbüchern 1911 wurde er 1914 Filmregisseur bei der Nordisk, für die er in fünf Jahren 204 Stummfilme inszenierte. Ab 1919 Künstlerischer Leiter der Palladium, entwickelte er mit Carl Schenstrøm und Harald Madsen das Duo „Fyrtaarnet“ (Leuchtturm) und „Bivognen“ (Anhänger), dessen Filme bis 1932 er inszenierte.

**Lau Lauritzen** (1878-1938) was a career army officer in Copenhagen who took up acting in 1907 and directing in 1910. In 1914, he started directing for Nordisk, where he made 204 silent films in five years. Beginning in 1919, he became artistic director of Palladium, where he worked with Carl Schenstrøm and Harald Madsen developing the duo Fyrtaarnet (Lighthouse) and Bivognen (Sidecar). He directed "Fy og Bi" films until 1932.

Dänemark 1927, 98 Min., stumm, schw. ZT, dt. UT

R: Lau Lauritzen B: A.V. Olsen, Lau Lauritzen K: Valdemar Christensen, Hugo J. Fischer D: Carl Schenstrøm (Fyrtaarnet), Harald Madsen (Bivognen), Jørgen Lund (Willing, Gastwirt), Kate Fabian (Frau Willing), Karin Nellemose (Birthe, Willings Tochter), Petrine Sonne (Maren), Erling Schroeder (Tom), Karl Jørgensen (Fischhändler) P: Svend Nielsen, Palladium F: Danish Film Institute

